

Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie die Kalkfänger nur in Wasserkochern, die über ein Sieb an der Ausgießöffnung verfügen.
- Spülen Sie **vor dem ersten Gebrauch** die Kalkfänger mit heißem Wasser aus.
- Entfernen Sie ggf. vorhandenen Kalk bei gebrauchten Wasserkochern oder Wasserkesseln.
- Zum **Gebrauch** legen Sie einen Kalkfänger in den Wasserkocher oder Wasserkessel. Füllen Sie Wasser ein und lassen Sie es aufkochen.
- Bei regelmäßiger Benutzung des Wasserkochers oder Wasserkessels empfehlen wir, die Kalkfänger etwa alle 10 Tage folgendermaßen zu reinigen:
 1. Schütten Sie ggf. vorhandenes Wasser aus dem Wasserkocher bzw. Wasserkessel weg. Lassen Sie den Kalkfänger vollständig abkühlen, bevor Sie ihn entnehmen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
 2. Drücken Sie den Kalkfänger und klopfen Sie ihn aus, um den Kalk zu entfernen.

Important information

- Only use the limescale catchers in water kettles that have a sieve in the pouring spout.
- Rinse the limescale catchers with hot water **before using them for the first time.**
- Remove any limescale deposits that are already present in used kettles and boilers.
- **Use:** place one of the limescale catchers inside the kettle or boiler, pour water on top and boil the water.
- If the kettle or boiler is used regularly, we recommend cleaning the limescale catchers around every 10 days as follows:
 1. Always pour any water out of the kettle or boiler and allow the limescale catcher to cool down completely before removing it. There is a risk of scalds!
 2. Squeeze and tap out the limescale catcher to remove the limescale.

Consignes importantes

- N'utilisez les anneaux anticalcaire que dans des bouilloires dont le bec verseur est muni d'un filtre.
- **Avant la première utilisation**, rincez les anneaux anticalcaire à l'eau très chaud.
- Si votre bouilloire est entartrée, détartrez-la.
- **Utilisation:** déposez un anneau anticalcaire dans le réservoir de votre bouilloire, remplissez-la d'eau et faites bouillir l'eau.
- Si vous utilisez régulièrement votre bouilloire, nous vous recommandons de nettoyer l'anneau anticalcaire environ tous les dix jours en procédant comme suit:
 1. Videz toujours la bouilloire et laissez l'anneau anticalcaire refroidir complètement avant de le retirer du réservoir. Il y a risque de brûlure!
 2. Écrasez l'anneau anticalcaire et tapotez-le pour en faire tomber le tartre.

Důležité pokyny

- Lapače vápenných usazenin používejte jen v takových rychlovarných konvicích, které jsou ve výlevce vybaveny sítkem.
- **Před prvním použitím** vypláchněte lapače vápenných usazenin horkou vodou.
- Odstraňte vápenné usazeniny, které se v použitých klasických konvicích nebo rychlovarných konvicích případně již nacházejí.
- K **použití** vložte lapač vápenných usazenin do klasické varné konvice nebo rychlovarné konvice. Nalijte vodu a přiveďte ji k varu.
- Když budete rychlovarnou konvici nebo klasickou varnou konvici používat pravidelně, doporučujeme Vám lapače vápenných usazenin zhruba každých 10 dní vyčistit podle následujícího popisu:
 1. Vodu, případně se již v konvici/rychlovarné konvici nacházející, vylijte. Než lapač vápenných usazenin vyjmete, nechte jej úplně vychladnout. Hrozí nebezpečí opaření!
 2. K odstranění usazenin lapač zmáčkněte a vyklepejte.

Ważne wskazówki

- Wychwytywaczy wapnia należy używać wyłącznie w czajnikach, które posiadają sitko przy otworze wylotowym.
- **Przed pierwszym użyciem** przepłukać wychwytywacz wapnia gorącą wodą.
- Ewentualnie usunąć z czajnika tradycyjnego lub elektrycznego istniejący osad wapienny.
- W celu **użycia** umieścić jeden wychwytywacz wapnia w zbiorniku na wodę czajnika tradycyjnego lub elektrycznego, wlać wodę i zagotować ją w zwykły sposób.
- W przypadku regularnego użytkowania czajnika tradycyjnego lub elektrycznego zaleca się czyszczenie wychwytywaczy wapnia co około 10 dni w następujący sposób:
 1. Przed wyjęciem wychwytywacza wapnia z czajnika tradycyjnego lub elektrycznego należy zawsze wylać z niego wodę i odczekać aż wychwytywacz całkowicie ostygnie. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!
 2. Ścisnąć wychwytywacz i wytrząść z niego zebrany osad wapienny.

Dôležité upozornenia

- Zachytávač vápenatých usadenín používajte len v rýchlovarných kanviciach so sitkom vo výpuste.
- **Pred prvým použitím** vypláchnite zachytávač vápenatých usadenín horúcou vodou.
- Príp. odstráňte jestvujúce vápenaté usadeniny v použitých rýchlovarných kanviciach alebo v kanviciach na varenie vody.
- Na **používanie** zachytávača vápenatých usadenín ho vložte do rýchlovarnej kanvice alebo kanvice na varenie vody. Naplňte vodu a nechajte ju zovrieť.
- Pri pravidelnom používaní rýchlovarnej kanvice alebo kanvice na varenie vody vám odporúčame čistenie zachytávača vápenatých usadenín každých 10 dní nasledovným spôsobom:
 1. Z rýchlovarnej kanvice alebo kanvice na varenie vody príp. vylejte vodu. Pred vybratím zachytávača vápenatých usadenín ho nechajte úplne vychladnúť. Hrozí nebezpečenstvo obarenia!
 2. Zachytávač vápenatých usadenín vytlačte a vyklepte, aby sa odstránili vápenaté usadeniny.

Fontos tudnivalók

- A vízkőgyűjtőt csak olyan vízforralókban használja, amelyekben a kiöntőnyílásnál egy szűrő található.
- Az **első használat előtt** öblítse ki a vízkőgyűjtőt forró vízzel.
- Szükség esetén távolítsa el a vízkövet a használatban lévő vízforralóból vagy teafőző kannából.
- A **használat**hoz helyezzen egy vízkőgyűjtőt a vízforraló vagy a teafőző kanna víztartályába, töltsön bele vizet és a szokásos módon forralja fel.
- A vízforraló vagy a teafőző kanna rendszeres használata esetén javasoljuk, hogy kb. 10 naponta tisztítsa meg a vízkőgyűjtőt a következőképpen:
 1. Szükség esetén öntse ki a vizet a vízforralóból vagy a teafőző kannából, és a vízkőgyűjtő kivétele előtt várja meg, hogy az teljesen lehűljön. Forrázási sérülések veszélye áll fenn!
 2. A vízkő eltávolításához nyomja össze a vízkőgyűjtőt, és ütögesse ki belőle a vízkövet.

Önemli Bilgiler

- Kireç gidericileri sadece dökme ağzında bir süzgeç bulunan su ısıtıcılarında kullanın.
- Kireç gidericileri **ilk kullanımdan önce** sıcak su ile durulayın.
- Gerekirse kullanılan su ısıtıcılarında ve kazanlarda mevcut kireci giderin.
- **Kullanım** sırasında su ısıtıcısının ya da kazanın içine birer kireç giderici yerleştirin. Su doldurun ve kaynatın.
- Su ısıtıcısının veya kazanın düzenli kullanımında 10 günde bir aşağıda açıklandığı şekilde kireç gidericileri ile temizlemenizi öneririz:
 1. Gerekirse su ısıtıcısındaki veya kazandaki suyu dökün. Kireç gidericiyi çıkarmadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Haşlanma tehlikesi mevcuttur!
 2. Kireci gidermek için, kireç gidericiyi bastırın ve hafifçe vurarak temizleyin.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.com.tr